DETERMINAZIONE DEL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

del **02.11.2026**
n. **235**

La determinazione è adottata dal Sindaco ai sensi dell'articolo 5, comma 2, della Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e dell'articolo 22 del regolamento comunale di contabilità

Fornitura di PC e schermi per uffici comunali: conferimento incarico

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

determina:

1) È approvato il seguente contratto di affidamento di fornitura:

Ditta:
PROTECH srl con sede a 39040 Laion (BZ), Zona Artigianale Pontives 20, partita IVA e codice fiscale 02719740215;

Oggetto:
Fornitura di PC e schermi per uffici comunali;

CIG: BD9AC38623

Preventivo di spesa:
Offerta del 20.10.2026, prot. n. 0029026 del 22.10.2026;

Prezzo:

Prestazioni	6.503,04 €
IVA 22%	1.430,67 €
Totale	7.933,71 €

Procedura:
Affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera a) e b) del D.Lgs. 31.03.2023 n. 36 e dall'articolo 26 comma 1, lettera a) e b) della

ENTSCHEID DES VERANTWORTLICHEN DES DIENSTES

vom **02.11.2026**
Nr. **235**

Der Entscheid wird vom Bürgermeister im Sinne von Artikel 5, Absatz 2 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, Nr. 2 und von Artikel 22 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen getroffen

Lieferung von PC's und Bildschirmen für Büros im Rathaus: Erteilung des Auftrages

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

entscheidet Folgendes:

1) Nachstehender Vertrag für die Vergabe von Lieferungen wird genehmigt:

Unternehmen:
PROTECH GmbH Sitz in 39040 Lajen (BZ), Handwerkerzone Pontives 20, Mehrwertsteuer- und Steuernummer 02719740215;

Gegenstand:
Lieferung von PC's und Bildschirmen für Büros im Rathaus;

CIG: BD9AC38623

Kostenvoranschlag:
Angebot vom 20.10.2026, Prot. Nr. 0029026 vom 22.10.2026;

Preis:

Leistungen	6.503,04 €
MwSt. 22%	1.430,67 €
Gesamt	7.933,71 €

Verfahren:
Direktvergabe gemäß Artikel 50, Absatz 1, Buchstaben a) und b) des GvD 31.03.2023 Nr. 36 und Artikel 26, Absatz 1, Buchstaben a) und b)

DETERMINAZION DL RESPUNSABL DL SERVISC

di **02.11.2026**
nr. **235**

La determinazion vën tëuta dal Ambolt aldò dl articul 5, coma 2 dla Lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2 y dl articul 22 dl regulamënt chemunel de cuntabltà

Cunsënia de PC y monitor per ufizies dl Chemun: dé su la ncëria

L RESPUNSABL DL SERVISC

tol chësta dezijion

1) L vën dat pro chësc cuntrat de ncëria de cunsënies:

Firma:
PROTECH srl cun sënta a 39040 Laion (BZ), Raion Artejanel Pontives 20, partita IVA y codesc fischel 02719740215;

Argumënt:
Cunsënia de PC y monitor per ufizies dl Chemun;

CIG: BD9AC38623

Ufierta:
Ufierta di 20.10.2026, prot. nr. 0029026 di 22.10.2026;

Priesc:

Prestazions	6.503,04 €
CVA 22%	1.430,67 €
Ndut	7.933,71 €

Pruzedura:
Afidamënt diret aldò dl articul n.50, coma 1, pustoms a) y b) dl D.Lgs. 31.03.2023 nr. 36 y dl articul 26,

legge provinciale, n.16 del 17.12.2015;

2) Si prende atto che per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti telematici di acquisto sono esonerate dalla verifica dei requisiti in capo all'aggiudicatario, in quanto, ai sensi degli articoli 27 e 32 della legge provinciale 17.12.2015, n.16, il possesso di tali requisiti sono accertati al momento dell'iscrizione nell'elenco telematico.

3) Divenuta efficace l'aggiudicazione, sarà stipulato il relativo contratto d'appalto in forma di corrispondenza commerciale.

4) La derivante spesa di 7.933,71 € è imputata in bilancio come indicato a calce della presente determinazione.

5) La presente determinazione è immediatamente esecutiva in quanto il visto di copertura finanziaria è già stato apposto in fase istruttoria.

6) Chiunque vi abbia interesse può impugnare la determinazione presso il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano entro il termine di 30 giorni, decorrenti dai termini di cui all'articolo 120 del decreto legislativo 02.07.2010, n. 104.

des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015;

2) Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Vergabestellen, welche die telematischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, keine Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss durchführen müssen, da, im Sinne von Artikel 27 und 32 des Landesgesetzes 17.12.2015, Nr. 16, der Besitz dieser Voraussetzungen zum Zeitpunkt der Einschreibung ins telematische Verzeichnis erfolgt.

3) Der diesbezügliche Unternehmerwerkvertrag wird, nachdem der Zuschlag wirksam geworden ist, in Form von Handelskorrespondenz abgeschlossen.

4) Die erwachsende Ausgabe von 7.933,71 € wird dem Haushalt angelastet, wie am Ende dieses Entscheides angeführt.

5) Der vorliegende Entscheid ist unverzüglich vollstreckbar, da der Vermerk über die finanzielle Deckung bereits in der Untersuchungsphase angebracht wurde.

6) Jeder, der Interesse hat, kann diesen Entscheid innerhalb von 30 Tagen ab den, im Artikel 120 des Legislativdekretes 02.07.2010, Nr. 104 angeführten Fristen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen anfechten.

coma 1, pustoms a) y b) dla lege provinziela nr. 16 di 17.12.2015;

2) L vën tëut cunescënza che per ncëries de lëures, servijes y cunsënies nchin a 150.000 euro, la stazions apautantes che adrova strumënc telematics de compra ne muessa nia fe l cuntro di recuisic de chël che giata l lëur, davia che, aldò di articuli 27 y 32 dla lege provinziela 17.12.2015, nr.16, vën cialà do sc n à chisc recuisic tl mumënt de iscrizion tla lista telematica.

3) Tantosc che l'agiudicazion porta si efec, unirà stult ju l contrat de apalt tla forma de curespundënza comerziela.

4) La spëisa de 7.933,71 € vën nciarieda al bilanz coche mustrà japé de chësta determinazion.

5) Chësta determinazion ie esecutiva bel snel davia che l bensté de curidura finanzièra ie bele unì dat tla fasa de istruzion.

6) Uni un che à n nteres possa dé ite recurs ala Sunerìa Regiunela de Iustizia Aministrativa, Sezion autonoma de Bulsan nchin 30 dis do l terminn udù dant dal articul 120 dl decret legislatif 02.07.2010, nr. 104.

* * *

Riferimenti ad atti di indirizzo politico amministrativo:

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

L'investimento è inserito nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen:

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Das Vorhaben ist im einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum vorgesehen.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des, vom Gemeindeausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Referimënc a documënc de politica aministrativa:

La spëisa ie ududa danora tl bilanz de previjion per i trëi ani dl mumënt.

L'opera ie purteda ite tl document unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt.

L pruvedimënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi chemunel y curespuend a chël che ie scrit tl plann esecutif de gestione, dat pro dala Jonta chemunela.

Riferimento atti deliberativi precedenti e pareri:

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

Vorhergehende Beschlussmaßnahmen und Gutachten:

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

Referimënc a deliberazions da dant y arac:

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: Y2XiGUwrFYB/C8csn8czhTdTbfq9kIgcEgkqNosfTTc=
- Parere contabile con l'impronta digitale: HBDGICx1uKWPpZf5bsw8qN3Bfus+sA2hWr187OQb+Xs=

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: Y2XiGUwrFYB/C8csn8czhTdTbfq9kIgcEgkqNosfTTc=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: HBDGICx1uKWPpZf5bsw8qN3Bfus+sA2hWr187OQb+Xs=

- Bënsté tecnich cun piedia digitela: Y2XiGUwrFYB/C8csn8czhTdTbfq9kIgcEgkqNosfTTc=
- Bënsté cuntabel cun piedia digitela: HBDGICx1uKWPpZf5bsw8qN3Bfus+sA2hWr187OQb+Xs=

Riferimenti normativi:

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni";

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

Legge provinciale 17.12.2015, n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Decreto legislativo 31.03.2023, n. 36 di attuazione della direttiva comunitaria in materia di appalti pubblici;

Statuto del Comune;

Regolamento comunale di contabilità;

Regolamento comunale per la disciplina dei contratti (art. 9);

Presupposti di fatto e motivazione:

A seguito di una ricognizione tecnica condotta sui dispositivi informatici attualmente in uso presso i vari uffici e servizi comunali, è emerso che:
- una parte consistente delle postazioni di lavoro risulta oramai obsoleta dal punto di vista tecnologico, con componenti hardware non più conformi agli standard minimi richiesti per l'esecuzione fluida e sicura dei software gestionali dell'Ente;
- la vetustà di tali dispositivi comporta frequenti blocchi operativi, rallentamenti nell'istruttoria delle pratiche e significativi costi di assistenza e manutenzione non più economicamente convenienti.

A tale fabbisogno di sostituzione si aggiunge l'esigenza di allestire ex novo alcune postazioni di lavoro, resasi necessaria a fronte dell'inserimento di nuove risorse di personale.

Si rende pertanto improrogabile e urgente procedere all'acquisto di nuovi personal computer e relativi monitor.

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale, come previsto dall'articolo 21-ter, comma 2, della legge provinciale 1/2002.

Rechtsgrundlagen:

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden";

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 "Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe";

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36 vom 31.03.2023 womit die EU-Richtlinie im Bereich öffentliches Auftragswesen übernommen worden ist;

Satzung der Gemeinde;

Gemeindeordnung über das Rechnungswesen;

Verordnung zur Regelung der Verträge (Art. 9);

Voraussetzungen und Begründung:

Im Anschluss an eine technische Bestandsaufnahme der derzeit in den verschiedenen Ämtern und Dienststellen der Gemeinde genutzten IT-Geräte hat sich Folgendes ergeben:
- ein erheblicher Teil der Arbeitsplätze ist aus technologischer Sicht mittlerweile veraltet, wobei die Hardwarekomponenten nicht mehr den Mindeststandards entsprechen, die für einen reibungslosen und sicheren Betrieb der Verwaltungssoftware der Gemeinde erforderlich sind;
- die Veralterung dieser Geräte führt zu häufigen Betriebsausfällen, Verzögerungen bei der Bearbeitung von Vorgängen sowie erheblichen Support- und Wartungskosten, die wirtschaftlich nicht mehr tragbar sind.

Zu diesem Ersatzbedarf kommt die Notwendigkeit hinzu, einige Arbeitsplätze von Grund auf neu einzurichten, was aufgrund der Einstellung neuer Mitarbeiter erforderlich geworden ist.

Daher ist die Anschaffung neuer PCs und der dazugehörigen Monitore unaufschiebbar und dringend erforderlich.

Für Vergaben von Lieferungen, Dienstleistungen und Wartungen von Beträgen unterhalb des EU-Schwellenwertes, greifen die öffentlichen Vergabestellen im Sinne des Art. 21-ter, Absatz 2 des Landesgesetzes 1/2002, ausschließlich auf dem elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück.

Referimënc ala normes:

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Urdinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns";

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizions sun la cuntabeltà publica;

Lege provinziela 17.12.2015 nr. 16 „Despusizions sun l dé su di lëures publics";

Decret legislatif 31.03.2023, nr. 36 de atuazion dla diretiva comunitera sun i apauc publics;

Statut dl Chemun;

Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Regulamënt chemunel sun i cuntrac (art. 9);

Presuposc' de fat y mutivazion:

Aldò de na recunescënza tecnica fata sun i aparac nfurmatics che vën al mumënt adurvei ti ufizies y servijes de Chemun desferënc, iel unit ora che:
- na gran pert dla pustazions de lëur ie urmei vedles dal pont de ududa tecnologich, cun cumpunëntes hardware nia plu a norma cun i standard minims che vën damandà per l'esecuzion fluida y segura dla software de gestion dl Chemun;
- -l fat che chisc aparac ie bele scialdi vedli cumporta suënz falimënc de funzionamënt, ntardivamënc tl lauré ora pruzedures y de gran custimënc de assistënza y manutenzion, che ne n'ie economicamënter nia plu da sustenì.

A chësc bujën de sostituzion se njonta l bujën de mëter su da nuef n valguna postazions de lëur, che fossa debujën pervia dl assunzion de ressorses nueves de personal.

L ne se lascia perchël nia sburdlé tl daunì y l ie de prëscia a cumpré personal computer y monitors nueves.

Per ncëries de cunsënies, servijes y manutenzions de valor al dessot dl lim UE, se nuza l'aministrazions assenientes mé dl marcià eletronich provinziel, sciche udù dant dal articul 21-ter, coma 2, dla lege provinziela 1/2002.

Ciò è ammesso in caso di assenza di bandi di abilitazione o in alternativa all'adesione alle convenzioni quadro stipulate dall'ACP.

Dies ist dann gestattet, wenn keine Bekanntmachungen für die Qualifikation vorhanden sind oder als Alternative zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenabkommen. unbeschadet.

Chësc ie dat pro canche l ne ie degun avisc de abilitazion o coche alternativa al'adejion ala cunvenzions-cheder stlutes ju dal'ACP.

Le acquisizioni sono disposte, nell'ordine, tramite convenzione ACP / CONSIP, in mancanza o in caso di inadeguatezza tecnica, tramite il mercato elettronico ACP o MEPA, e quindi tramite il sistema telematico (circolare n. 2/2016 del 19.07.2016 dell'ACP – Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture).'

Die Beschaffungen werden, der Reihe nach, durch Konventionen der AOV /CONSIP; in Ermangelung deren oder bei technischer Unzulänglichkeit durch den elektronischen Markt der AOV / des MEPA, und dann durch das telematische System (Rundschreiben Nr. 2/2016 vom 19.07.2016 der AOV – Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge) angeordnet.

La cumpredes vën metudes a ji, damprò via, tres cunvenzions ACP / CONSIP, sce nen ie degunes o sce les ne ie nia adatedes tecnicamënter, tres l marcià eletronich ACP o MEPA y pona tres l sistem telematich (lëtra zirculera nr. 2/2016 di 19.07.2016 dl ACP - agenzia per la prozedures y la verdia tl ciamp di cuntrac publichs de lëures, servijes y cunsënies).

In caso di importo inferiore a € 150.000,00 per lavori ovvero 140.000 € per servizi e forniture, le amministrazioni aggiudicatrici possono ricorrere all'affidamento diretto, fermi restando gli adempimenti agli obblighi di trasparenza.

Im Falle von Beträgen unter € 150.000 für Arbeiten bzw. € 140.000,00 für Lieferungen und Dienstleistungen hingegen, kann die öffentliche Vergabestelle, unbeschadet der Vorschriften zur Transparenz, auf Direktvergaben zurückgreifen.

Sce l valor ie al dessot de € 150.000,00 per lëures y € 140.000,00 per servijes y cunsënies, possa l'aministrazions assenientes se nuzé dl afidamënt diret, for adempian al'ublianzes che reverda la trasparënza

In ogni caso devono essere rispettati i parametri di prezzo-qualità relativi alle sopra citate convenzioni quadro come limiti massimi.

In jedem Fall sind die Preis- und Qualitätsparameter der oben genannten Rahmenabkommen als Höchstzuschlagsbeträge zu beachten.

Te uni cajo iel da respeté la normes de priej-cualità relatives ala cunvenzionscheder nunziedes dessëura coche valores mascimi.

È stato accertato che non esistono convenzioni attive ACP relative a beni / servizi comparabili con quelli da acquisire.

Es ist festgestellt worden, dass keine aktiven AOV-Konventionen für Güter / Dienstleistungen, welche mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, vorhanden sind.

L ie unì azertà che l ne da deguna cunvenzions atives ACP, che reverda bëns / servijes da pudëi cunfrunté cun chëi che ie da njenië.

Si procede all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b) del D.Lgs 36/2023 e dell'art. 26, comma 1, lettera b) della legge provinciale 16/2015.

Man fährt mit der Direktvergabe gemäß Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe b) des GvD 36/2023 und Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes 16/2015, fort.

N va inant cun l'afidamënt dl servisc aldò art. 50, coma 1, pustoms b) dl D.Lgs 36/2023 y dl art. 26, coma 1, pustom b) dla lege provinziela nr. 16/2015.

Gli operatori economici sono scelti tenendo conto delle realtà imprenditoriali di minori dimensioni, senza rinunciare al livello qualitativo delle prestazioni. Deve essere garantita una prestazione tempestiva, di alto livello qualitativo e un servizio successivo di assistenza.

Die Wirtschaftsteilnehmer werden unter Berücksichtigung der unternehmerischen Realitäten kleineren Ausmaßes ausgewählt, ohne auf die Qualität der Leistung zu verzichten. Es muss eine termingerechte Leistung mit hohem Qualitätsniveau und anschließendem Betreuungsdienst gewährleistet werden.

I operadëures economics vën crii ora tenian cont dla realteies mprenditëureles de pitla dimenscion, zënza dé su l livel cualitatif dla prestazions. L muessa unì garantida na prestazion adëura, de aut livel cualitatif y n servisc de assistënza che vën do.

Per rispetto del principio di rotazione sono quindi stati interpellati i seguenti operatori economici:
- Protech srl (preventivo prot. n. 0029026 del 22.10.2026)
- Novon Srl;
- Var Group spa (preventivo prot. n. 0028611 del 19.10.2026);
- Bechtle Direct Srl (preventivo prot. n. 0026071 del 17.09.2026);

Dem Prinzip der Rotation folgend, sind daraufhin die folgenden Wirtschaftsteilnehmer befragt worden:
- Protech GmbH (Kostenvoranschlag Prot. Nr. 0029026 vom 22.10.2026)
- Novon GmbH;
- Var Group AG (Kostenvoranschlag Prot. Nr. 0028611 vom 19.10.2026);
- Bechtle Direct Srl (Kostenvoranschlag Prot. Nr. 0026071 vom 17.09.2026);

Respetan l prinzip dla rotazion iel sun chëla unì damandà chisc sogec:
- Protech srl (preventif prot. nr. 0029026 di 22.10.2026)
- Novon Srl;
- Var Group spa (preventif prot. nr. 0028611 di 19.10.2026);
- Bechtle Direct Srl (preventif prot. nr. 0026071 di 17.09.2026);

In seguito l'offerente che ha presentato il preventivo con il miglior prezzo e completo di tutto il materiale richiesto è stato invitato a presentare un'offerta vincolante tramite il portale "Sistema Informativo Contratti Pubblici" ai fini dell'affidamento diretto.

Daraufhin ist der Bieter, welcher den günstigsten Kostenvoranschlag und mit dem vollständigen Umfang des angeforderten Materials unterbreitet hat, eingeladen worden, mittels Portals „Informationssystem Öffentliche Verträge" ein bindendes Angebot zu unterbreiten, damit die Direktvergabe vor-genommen werden kann.

Daldò ie l soget che à pità l preventif cul mieur priesc y cun dut l material damandà unì nvià a de ju tres l portal "Sistem Nfurmatif Cuntrac Publics" na ufiërta che l lieia, per pudëi pona de su la ncëria diretamënter.

In data 30.10.2026 la ditta PROTECH srl ha caricato a portale l'offerta (prot. n. 0029810 del 02.11.2026).

Am 30.10.2026 hat die Firma PROTECH GmbH das Angebot auf das Portal hochgeladen (Prot. Nr. 0029810 vom 02.11.2026).

Ai 30.10.2026 à la firma PROTECH srl ciarià l'ufiërta sul portal (prot. nr. 0029810 del 02.11.2026).

Le principali condizioni contrattuali sono indicate nella documentazione

Die wichtigsten Vertragsbedingungen sind in den Vertragsunterlagen, in den

La cundizions prinzipieles cuntratueles ie ndichedes tla documentazion

contrattuale, nelle offerte sottoposte dagli operatori economici o, in mancanza, nei capitolati e negli schemi di contratto standard proposti dall'Agenzia provinciale per i contratti pubblici. Salva diversa specifica indicazione, non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, poiché tali rischi non sono stati rilevati.

von den Wirtschaftsteilnehmern unterbreiteten Angeboten, oder, in Ermangelung dessen, in den von der Landesagentur für öffentliche Verträge vorgeschlagenen Ausschreibungsbedingungen und Standardvertragsentwürfen angegeben. Ausgenommen anders lautender ausdrücklicher Angaben, bestehen keine Sicherheitskosten für Risiken durch Überlagerung von Tätigkeiten, da keine solcher Risiken festgestellt wurden.

cuntratuela, tla ufiertes prejentedes dai operadëures economics o, sce chëstes mancia, ti capitulac y ti schemi de cuntrat standard metui dant dala agenzia pruvinziela per i cuntrac publics. Ora che l ne ie udù dant autra ndicazions spezifiches, ne iel degun cosć de segurëza per rischies da nterferënzes, davia che l ne ie deguna nterferënzes.

Le prestazioni non sono suddivise in ulteriori lotti per non pregiudicare la funzionalità della prestazione.

Die Leistungen sind nicht in zusätzliche Lose aufgeteilt, um die Funktionalität der Leistung nicht zu beeinträchtigen.

La prestazions ne ie nia unides spartides su mo n iede te plu loc per nia reviné la funzionalità dla prestazion.

Le prestazioni sono state valutate in ragione del prezzo / costo e della qualità.

Die Leistungen sind auf der Grundlage des Preises / der Kosten und der Qualität bewertet worden.

La prestazions ie unides valutedes aldò dl priesc / di cosc' y dla cualità.

Nulla osta all'aggiudicazione della fornitura.

Dem Zuschlag der Lieferung steht nichts im Wege.

L ne ie nia de contra al'agiudicazion dla cunsënia.

IMPEGNO DI SPESA

La spesa è imputata come segue:

ZAHLUNGSVERPFLICHTUNG

Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

REGISTRAZION DLA SPËISA

La spëisa vën cuntabiliseda nscila:

Voce Bilancio	2026	2027	2028	
01022.02.010700	2.000,00 €			
01102.02.010700	1.900,00 €			
01062.02.010700	1.800,00 €			
01012.02.010700	1.400,00 €			
14042.02.010700	833,71 €			
TOTALE - GESAMT - NDUT				7.933,71 €

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

L RESPUNSABL DL SERVISC

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt
Tobias Nocker
(firmato digitalmente - digital signiert - firmà digitalmënter)

In caso di assunzione di impegni di spesa, si attesta la copertura finanziaria

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen wird die finanzielle Deckung bestätigt.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, vëniel atestà la curida finanziera.

la Segretaria comunale - die Gemeindesekretärin - la Secretera de chemun
Alessandra Insam

firmato digitalmente - digital signiert–firmà digitalmënter